

## COLUMNA DEL SR. OBISPO

### Dios nos llama a que seamos como niños

Yo cargo en mi cartera un pedacito de papel arrancado de un cuaderno con una serie de números escritos sin ningún orden en particular, se nota que fueron hechos por un niño. El pedacito de papel fue un regalo de José de 4 años.



Obispo J. Peter Sartain

Cuando José me lo dio, su mamá dijo “¿Padre sabe para que es eso, verdad? Lo usa cuando salga a comer. Cuando le pregunten en un restaurante cuantas personas son en su grupo, usted ve el papelito y dice ‘grupo de 5’ o ‘grupo de 6’.”

“Ahora ya entiendo” conteste. “José eres un hombre listo por haber pensado en algo así. Lo voy a poner en mi cartera y usarlo la siguiente vez que vaya a un restaurante. Su sonrisa se hizo más grande.

El pequeño pedazo de papel es la perspectiva que tiene un niño del mundo de los adultos. Es algo especial para mí, porque es un regalo de José y porque pone el dinero, tarjetas de crédito y licencia de manejar, cosas que traigo junto al papelito, en su lugar correcto. En el

Vea **OBISPO** Página 4



MALEA HARGETT

El Padre Alejandro Trejo Flores, pastor de la Iglesia de Nuestra Señora de Ocotlán, rocía agua bendita en los peregrinos de Arkansas antes de entrar a la iglesia.

## Conversiones, santos y milagros en México

POR MALEA HARGETT  
EDITORA

Peregrinos de Arkansas visitaron México en marzo para aprender más sobre sus vecinos del sur.

Del 8 al 15 de marzo el Obispo J. Peter Sartain guió a 47 peregrinos, en su mayoría provenientes de Arkansas, a muchos de los lugares religiosos y culturales más conocidos del centro de México, el corazón del país y de la fe. Unidos a la peregrinación estaban los traductores de español, Mons. Scott Friend, pastor de la Iglesia de San Rafael en Springdale, el Padre John Kerr, pastor de la Iglesia de Santa Bárbara en De Queen, el Padre Salvador Márquez-Muñoz, pastor asociado de la Iglesia de San Eduardo en Little Rock y la Hermana Mickey Espinoza, MCP, directora de

la Oficina de Ministerio Hispano de la diócesis.

El Obispo Sartain les advirtió a los católicos en el autobús que no vieran la visita como una vacación ordinaria.

“Este viaje tiene una meta espiritual ... pero es de suma importancia saber que Dios tiene una meta espiritual para cada uno de nosotros ... El viaje que vamos a emprender es un viaje espiritual, pero vamos también a divertirnos.”

El viaje de ocho días incluyó una Misa diaria en santuarios locales y excursiones a iglesias conocidas, un museo y dos pirámides. Todos los días se oró por las intenciones de las personas en Arkansas y México.

Los miembros del grupo de Arkansas cap-

Vea **PEREGRINOS** Página 2

## CONTENIDO

Nueva columna sobre La Fe  
Página 2

Semana Santa  
Página 3

# Tradiciones de Pascua enriquecen nuestra fe y vida

La Pascua se celebra por un espacio de 50 días, culminando con la fiesta de "Pentecostés," día del nacimiento de la Iglesia de Cristo y su misión universal, de ahí el término de "Católica."

Disfrutemos la Pascua con la vida nueva que hemos recibido en Cristo Jesús por medio de nuestro bautismo y su resurrección.

Durante los primeros años de la cristiandad se desató una controversia para determinar la fecha de celebración de la Pascua. Algunos la llamaron el "Décimo Cuarto", fecha histórica y precisa de la Última Cena de Jesús: el día 14 de Nisan, (primer día de luna llena seguida del equinoccio de primavera, que no



**Nuestra Fe Católica**  
Padre Márquez-Muñoz

siempre cae en domingo). Sin embargo otros insistieron que tal celebración debería ser en domingo, día en que Cristo resucitó. La controversia se resolvió durante el Concilio de Nicea-Constantinopla en el año 325. La solución fue que debería celebrarse el primer domingo después de luna llena seguida del equinoccio de primavera.

En los Estados Unidos encontramos un símbolo común de la Pascua: Huevos. Según algunos mitos antiguos sobre la creación del mundo, se creía sobre la existencia de un huevo cosmológico del cual se originó el universo. Éste es un símbolo natural, no sólo de la creación sino de renovación y resurrección.

En el antiguo Egipto y Persia se tenía la costumbre de intercambiar entre los amigos huevos decorados durante el equinoccio de primavera, comienzo del año nuevo para ellos. Estos huevos se apreciaban como símbolo de la fertilidad, trayendo consigo una vida nueva. Los cristianos del oriente adoptaron esta tradición, convirtiendo así el Huevo de Pascua en un símbolo cristiano. El

Huevo de Pascua también representa la tumba de la cual Jesús salió trayendo consigo una vida nueva para todos.

---

**El Huevo de Pascua también representa la tumba de la cual Jesús salió trayendo consigo una vida nueva para todos.**

---

Los Huevos de Pascua se dan a los niños en esta fecha en canastas o se esconden para que ellos los encuentren.

Se les cuenta que los Huevos los trae el "Conejo de Pascua." Los conejos eran también símbolo de la fertilidad antes de la era cristiana, por su fama de reproducirse rápidamente.

¡Felices Pascuas de Resurrección!

*Padre Salvador Márquez-Muñoz es pastor asociado de la Iglesia de San Eduardo en Little Rock.*

## Peregrinos

*Viene de Página 1*

taron el verdadero significado de una peregrinación cuando el pastor de la Iglesia de Nuestra Señora de Ocotlán les dio la bienvenida en la entrada de la iglesia y los bendijo con agua bendita antes de entrar.

"Éste es nuestro hogar y éste es su hogar", dijo en español el Padre Alejandro Trejo Flores, pastor de la iglesia.

Una de las actividades principales del viaje fue la Misa y excursión a la Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe en la Ciudad de México, así como ver la tilma en donde apareció la imagen de la Virgen María.

La tilma está enmarcada y cuelga detrás del altar. Hay confesiones y Misas casi constantemente a medida que llegan los peregrinos a honrar la imagen. Para ver la tilma más de cerca, la nueva basílica, construida en 1976, posee una acera móvil debajo de la imagen para permitirles a los peregrinos acercarse y admirarla. La imagen se considera milagrosa ya que no se ha desteñido durante su historia de casi 500 años.

Mons. Friend señaló que la tilma es como un espejo. Algunos dicen que la imagen de San Juan Diego está reflejada en los ojos de la Virgen María en la tilma.

"Cuando Juan Diego ve a la Virgen María, ve su propio rostro. Su rostro es como el de Dios", dijo él. "Algunos dicen que la imagen está viva, que nuestros reflejos aparecen en los

ojos de la Virgen María."

Durante una homilía en la basílica, el Obispo Sartain señaló que las apariciones esclarecen la historia de carácter no cristiano y la cultura del momento.

"Dios está usando a su madre de una forma que Él sabía que todos comprenderían", dijo él. "Ella vino a proclamarles que Dios les amaba; que Jesús los amaba."

En las visitas diarias a las capillas en Puebla, Tlaxcala y Ciudad de México, Mons. Friend estimuló a los peregrinos a aprender sobre la devoción de los mexicanos.

En casi todas las iglesias se les contó a los peregrinos sobre los milagros atribuidos en esos lugares. En San Miguel del Milagro, en una ocasión hubo agua curativa en el pozo. En la Iglesia de Nuestra Señora de los Remedios en Naucalpán, se encuentra en un sepulcro detrás del altar la estatua de Nuestra Señora de los Remedios que se encontró en el lugar en 1540. Esta estatua es venerada por los visitantes que buscan curación. En la Catedral Metropolitana de la Ciudad de México, las personas vienen a visitar una imagen de tamaño natural de Jesús en la cruz llamada el Señor del Veneno con la esperanza de que cure a los familiares víctimas de abuso de drogas y alcohol. En los diversos lugares, los visitantes dejan recuerdos de seres queridos o pequeños amuletos de milagros que dan fe de los actos de curación.

En las iglesias también se honra a diversos mexicanos queridos o sagrados. En la Iglesia de San Francisco en Puebla, el cuerpo incorrupto del Beato Sebastián de Aparicio se

encuentra dentro de una caja de vidrio. El fraile del siglo dieciséis fue de España a México para servir y compartir sus riquezas con los pobres.

En Tlaxcala, las pinturas y las estatuas del Santuario de los Primeros Mártires Beatos cuentan la historia de tres niños Indígenas provenientes de familias reales que fueron asesinados alrededor del año 1527 por convertirse a la fe católica. El papa los nombró mártires en 1990.

En la Catedral Metropolitana de la Ciudad de México, el Padre Salvador Márquez-Muñoz, oriundo de Jalisco, México, les contó a los peregrinos de un santo favorito, San Felipe de Jesús, quien fue ejecutado en Japón en 1597 antes de regresar a su hogar en México para su ordenación de sacerdote. Fue en la catedral que se bautizó al santo. La pila original se encuentra cerca de la capilla dedicada a él.

Muchos de los peregrinos se conmovieron con la historia de María Martínez, originaria de México y miembro de la Iglesia de San Eduardo en Little Rock, quien vino en el viaje. Martínez se crió en San Luis Potosí, pero era la primera vez que visitaba la Ciudad de México y la basílica. Martínez entró a la basílica de rodillas, llevando flores y velas a la Virgen.

"Creo que todos los mexicanos quieren venir a verla pero no todos tienen la oportunidad de hacerlo", dijo ella. "La emoción fue el orgullo de estar aquí en su altar. Fue lo que yo esperaba. Simplemente verla, no puedo explicar las emociones que siento."

## NOTICIERO



### Una semana muy santa

En la Iglesia de San Rafael en Springdale (arriba), una procesión que incluía carros alegóricos acerca de La Última Cena y el Huerto de Getsemaní se llevó a cabo el Sábado Santo, empezaron en el Jones Center y procedieron a la iglesia para una Misa de medianoche. Jorge Armando Alvarez (izquierda) representó a Jesús en el Vía Crucis en el Parque MacArthur en Little Rock. Más de 30 miembros de la Iglesia de San Eduardo participaron en el evento y 300 personas asistieron el Viernes Santo.

FOTOGRAFÍAS POR  
GERARD DAVENPORT  
Y MALEA HARGETT

■ **GRAN ULTREYA:** A los cursillistas de todo el estado se les invita a la Gran Ultreya el sábado, 8 de mayo de 8 a.m. a 6 p.m. en el Orfanatorio de San José en North Little Rock. Habrá Misa y convivencia con otros que han participado en los Cursillos. Para mayor información, llamar a la Hna. Joselina Cedeño al (870) 777-3722 o a Verónica Vásquez al (501) 664-0340 o al (501) 352-3657.

■ **PLANIFICACIÓN NATURAL FAMILIAR:** En todo el estado hay clases en español para la Planificación Natural Familiar. La Liga Internacional de Pareja a Pareja tiene tres instructores que enseñan el método sintotérmico. Ellos son: German y Delia Benavides en Fort Smith, (479) 522-5023; Roberto y Liliana Infante en Fort Smith, (479) 785-4258 y Chuck y Lucrecia Crimmins en Perryville, (501) 889-2138. Luis y Marta Osegura a través de Familia de las Américas en Hot Springs enseñan el método de ovulación Billings. Su teléfono es (501) 525-8203.

■ **HASTA LUEGO:** Una fiesta de despedida para el Padre Miles Heinan, CM, se llevará a cabo después de la Misa de las 2 p.m. el domingo, 20 de junio en la Iglesia de San José en Fayetteville. La reunión será un *potluck*, o sea, cada quien traiga algo y es en agradecimiento al Padre Heinan, porque él ya no radicará en el noroeste de Arkansas.

■ **BÚSQUEDA:** Búsqueda es un retiro de 3 días para jóvenes de 15 a 17 años, se llevará a cabo del 28 al 30 de mayo en el Centro Católico San Juan en Little Rock. Para registrarse o para mayor información, llamar a la Oficina de Ministerio Hispano al (501) 664-0340 Ext. 397 o 392.

■ **TALLER DE INFORMACION:** El Estudio Bíblico de Little Rock, un ministerio de la Diócesis de Little Rock, ofrece un Taller de Información para Católicos adultos del área que estén interesados en el estudio de la Biblia.

Los participantes recibirán una información sólida sobre los métodos y materiales que se usan en el estudio. Aún más importante, los participantes recibirán una experiencia práctica con los materiales.

Para mayor información, llamar a Susan McCarthy, RDC, (501) 664-6102 o e-mail [smccarthy@dolr.org](mailto:smccarthy@dolr.org).

# Arkansas Catholic

Publicado seis veces al año en enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre por la Diócesis Católica de Little Rock, P.O. Box 7417, Little Rock AR 72117-7417, teléfono (501) 664-0340. Fecha límite para cada edición es el 10 del mes anterior.

**Editor:** Señor Obispo J. Peter Sartain  
**Editora Asociada:** Tara Little  
**Anuncios:** Blanca A. Viscarra-Tucker  
**Consejera:** Hna. Mickey Espinoza, MCP

**Editora:** Malea Hargett  
**Producción:** Emily Burgin Roberts  
**Circulación:** Buffy Hoyt  
**Corrección de Pruebas:** Dolores Requena

## SERVICIOS QUE PROVEE LA DIÓCESIS

### Oficina del Ministerio Hispano

2500 North Tyler Street  
Little Rock, AR 72217  
(501) 664-0340

**Directora:** Hna. Mickey Espinoza, MCP  
(Ext. 392, [mespinoza@dolr.org](mailto:mespinoza@dolr.org))

**Secretaria:** María Velázquez (Ext. 397,  
[mvelazquez@dolr.org](mailto:mvelazquez@dolr.org))

La Oficina del Ministerio Hispano promueve y coordina programas que desarrollan la vida de fe de los Hispanos Católicos de la Diócesis de Little Rock. Promueve liderazgo para las Parroquias en la implementación del Plan Pastoral Diocesano. La Oficina del Ministerio

Hispano le ofrece información y recursos para ayudar a las personas con diferentes necesidades.

Estos recursos incluyen:

- Clínicas de salud, cuidados prenatales, planificación familiar, mamografía
- Servicios familiares: mujeres maltratadas, violencia doméstica, y manutención
- Albergues
- Abogados: asuntos legales / criminales, derechos laborales, vivienda e inmigración
- Educación para adultos: G.E.D, ingles, computación. Las clases son gratuitas.
- Escuelas en México para aprender español
- Horarios de Misas en español en Arkansas y estados vecinos.

### Ministerio de Radio Católica

2500 North Tyler Street  
Little Rock, AR 72217  
(501) 664-0340

**Asistente:** Gema Vargas (Ext. 391,  
[gvargas@dolr.org](mailto:gvargas@dolr.org))

El propósito de Radio Católica de Arkansas, un centro de producción de programas católicos en español, es para reforzar la fe Católica de la población de habla hispana de Arkansas y responder a sus necesidades informativas y educacionales. Los programas se transmiten al aire en español, por medio de radio difusoras en todo el estado.

## Obispo

Viene de Página 1

esquema de las cosas, esas son pasajeras, insignificantes y sin valor. El papelito de José representa el amor de un niño y la sencillez que yo debo tener en mi relación con Dios y por lo tanto tiene gran valor.

A Dios no le importa que yo no entienda todo, lo que importa es que Él me entienda a mí y que yo lo quiera y me entregue a Él. Cuando yo predico un sermón o escribo esta columna, estoy consciente de que mis reflexiones son como palabras desparrramadas y números escritos por un niño, en comparación con la magnitud del misterio que yo trato de explorar. Yo pienso que Él sonríe cariñosamente aprobando mis ingenuos intentos de proclamar su gloria.

Yo necesito constantemente guías de sencillez, lecciones frecuentes sobre confianza en Dios. Yo necesito crecer en niñez espiritual para renunciar a cualquier falso sentido de sofisticación, el cual solo es una máscara de orgullo. Estas necesidades solo se cumplen en la oración.

El salmo 131 es uno de los más pequeños y está lleno de sabiduría:

*Mi corazón, Señor, no es engreído  
ni mis ojos soberbios:  
no me he puesto a buscar cosas grandiosas  
ni he ido tras aspiraciones desmedidas.*

*Al contrario, tranquila y en silencio  
he mantenido mi alma  
como un niño destetado en los brazos de su*

Aunque estemos encargados de labores complicadas, todos somos llamados a confiar de manera humilde y sencilla en Él. Aunque nos creamos expertos en una cierta área, solo hemos rascado la superficie de toda la verdad de Dios. La oración es nuestro descanso en el regazo de Dios, donde Él comparte su entendimiento de nosotros con nosotros.

*madre,  
como niño satisfecho es mi alma.*

*Espere Israel en el Señor  
desde ahora y por siempre.*

Ya sean los papás, un maestro, una religiosa, un abogado o el obispo, todos somos hijos de Dios.

Aunque estemos encargados de labores complicadas, todos somos llamados a confiar de manera humilde y sencilla en Él. Aunque nos creamos expertos en una cierta área, solo hemos rascado la superficie de toda la verdad de Dios.

La oración es nuestro descanso en el regazo de Dios, donde Él comparte su entendimiento de nosotros con nosotros.

Se ha dicho que el 6 de diciembre de 1273 el gran teólogo Santo Tomas de Aquino tuvo una profunda inspiración espiritual mientras celebraba misa y ese mismo día paró de escribir. Él le dijo a un amigo "Tales cosas han sido reveladas a mí, que todo lo que yo he escrito parece paja."

El sacerdote que lo atendió en su lecho de muerte, dijo que escuchar la última confesión de Tomás fue como escuchar la primera confesión de un niño de 5 años.

ESTE BOLETÍN ES TRAÍDO A USTED A TRAVÉS DE LA GENEROSIDAD DE ESTOS PATROCINADORES.

## Restaurante Don Juan

Comida Mexicana

Invitandolos a disfrutar nuestros platillos Mexicanos y ambiente familiar.  
¡Les esperamos todo el año y a refrescarse este verano!

311 Albert Pike and Airport Road, Hot Springs, Arkansas 71913  
Tel. 501- 321-0766

## Taquería y Panadería Karinas

Tel. 501-562-3951 — Desde 1999

## Tienda La Guadalupana

Tel. 501-562-8212 — Desde 1994



*Bodega*  
*Del Campo a la Ciudad*  
Tel. 501-231-5247,  
Fax 501-562-1281  
Para mayor información.

Agradeciendo a la población hispana de Arkansas por su apoyo y amistad.